

أعزائي عزيزاتي مواطنين ومواطنات هاترسهایم،

منذ سنة تقريباً ونحن نعيش مع وباء كورونا، الشيء الذي جعل من الأيام الماضية و من حاضرنا أوقاتاً جد صعبة. لقد أصيب بألمانيا حوالي مليون شخص بفيروس كورونا، حوالي 20.000 شخص منهم توفي من جراء هذا الفيروس. فقط بمنطقة ماين طاونوس كرايز (Main-Taunus-Kreis) توفي أكثر من خمسون شخصاً جراء هذا الوباء. وأغلب الوفيات كانوا من المسنين وأشخاص كانوا يعانون من أمراض مختلفة. أما الآن، فقد أصبح كل واحد منا يعرف شخصاً ما مصاب بهذا الفيروس. لقد أصبح هذا الوباء يعيش بيننا.

خلال الأسابيع المقبلة ستقضي أغلبتنا أوقاتاً مميزة رفقة أقاربهم. وهذا شيء جميل، حيث تجتمع الأسرة ويتم الخروج من الضغوطات اليومية. فهي لحظة لتأمل ودعم بعضنا البعض.

إننا نعرف أن الأيام الماضية كانت مليئة بشيء من الألم والحزن لدى العديد من المواطنين. وكذلك بالنسبة لل أيام المقبلة حيث يسود شيء من القلق والخوف. كما أننا منشغلون جميعاً بهذه المخاوف، سواءً تعلق الأمر بفقدان شخص عزيز أو القلق حول الصحة أو المخاوف المادية أو الخوف من المستقبل وما يحمله في طياته.

إنه لا يمكن للإجراءات الاحترازية المصادق عليها والتي تعمل على الحد من إنتشار فيروس كورونا أن تكون ناجعة إلا إذا التزمنا جميعاً بها. إننا نريد من خلال هذا النداء للالتزام الصارم من جميع مواطنينا ومواطناتنا للتذكرة المتخذة وتقهمهم لهذه الوضعية الصعبة خاصة إذا نظرنا إلى العدد الكبير من المصابين بمدينتنا.

إننا نرجوا منكم جميعاً تجنب الرحلات والأسفار غير الضرورية وكذلك تجنب اللقاءات الغيرضرورية مع الأشخاص الآخرين من أجل الحد من انتشار فيروس كورونا. إننا نعرف جيداً صعوبة هذا، لكنه فقط من خلال هذا التنازل والإلتزام يمكننا الحد من انتشار هذا الفيروس وضمان صحة وسلامة الأشخاص المسنين والمرضى على وجه الخصوص. إن إحتفالات عيد المسيح واحتفالات رأس السنة يجب أن تكون وقفه تأمل للتذكرة بروح التضامن والإنسانية والإحسان ومحبة الغير.

إن جميع الموقعين أسفه واثقون في تجاوز هذه المرحلة الصعبة. كما أن هناك أمل كبير في احتواء هذا الفيروس من خلال اللقاحات الجديدة. حتى ينتهي هذا الوباء ويصبح من الماضي، نرجوا منكم جميعاً المساهمة في ضمان بقاء مواطنين ومواطنات هاترسهایم في صحة جيدة.

رئيس بلدية هاترسهایم / مدير وأستاذة جميع المدارس بهاترسهایم / المجلس الاستشاري للأجانب بهاترسهایم / المسؤول الإداري ببلدية هاترسهایم / رؤساء جميع الفرق السياسية بهاترسهایم / كنائس وساجد هاترسهایم

Dr. Heither

Dr. Dietrich Heither  
مدير مدرسة هاينريش بل (Heinrich-Böll-Schule)

Klaus Schindling

رئيس بلدية هاترسهایم